

# 斋月的特殊性

﴿ خصائص شهر رمضان ﴾

[中文 - Chinese - صيني ]

穆罕默德·本·刷利哈·艾勒穆南基德

**翻译:** 苏阿德

**校正:** 艾布阿布杜拉

2009 - 1430

islamhouse.com

## ﴿ خصائص شهر رمضان ﴾

[ باللغة الصينية ]

مؤلف: الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: سعاد

مراجعة: أبو عبد الله

2009 - 1430

islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 奉普慈特慈的真主之名

问：什么是斋月？

答：一切赞颂全归真主！

斋月是阿拉伯历十二月中的一个月份，是伊斯兰中尊贵的月份。从整体来说，它比其它月份要贵重，优越，其中表现在：

1. 尊严强大的真主把斋戒定为伊斯兰的第四大支柱，犹如清高的真主所说的：

قال تعالى : ( شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ

الهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ) البقرة / 185

**【赖买丹月中，开始降示《古兰经》，指导世人，昭示明证，以便遵循正道，分别真伪，故在此月中，你们应当斋戒。】**

①两大部圣训《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》中所收录的圣训：伊本欧麦尔（愿主喜悦他）的传述，他说：

عن ابن عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ((بني الإسلام

على خمس : شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وحج

① 《黄牛章》第 185 节

البيت، وصوم رمضان)) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

阿布杜拉·本·欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，**主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“伊斯兰是被建立在五项基础之上的：作证‘除真主之外，绝无真正应受崇拜者’，力行拜功，交纳天课，封‘赖麦丹’月的斋，朝觐天房。”**<sup>①</sup>

2. 尊严强大的真主在斋月降示了《古兰经》：犹如清高的真主在上段经文中所说的：

قال تعالى في الآية السابقة : ( شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى

لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ ) البقرة / 185

**【赖买丹月中，开始降示《古兰经》，指导世人，昭示明证，以便遵循正道，分别真伪。】**<sup>②</sup>清高的真主又说：

وَقَالَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى : { إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ } . القدر / 1

**【我在那高贵的夜间确已降示它（《古兰经》）。】**<sup>③</sup>

3. 真主在这个月份设置了盖德尔夜，这夜的高贵胜于一千个月：如清高的真主所说：

قال تعالى : ( إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ . وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ . لَيْلَةُ الْقَدْرِ

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 8 段，《穆斯林圣训集》第 16 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>②</sup> 《黄牛章》第 185 节

<sup>③</sup> 《盖德尔章》第 1 节

خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ . تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ . سَلَامٌ هِيَ  
حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ( القدر / 5\_1 .

【[1]我在那高贵的夜间确已降示它[2]你怎能知道那高贵的夜间是什么？[3]那高贵的夜间胜过一千个月[4]众天使和精神奉他们的主的命令为一切事务而在那夜间降临[5]那夜间全是平安的直到黎明升起。】<sup>①</sup>又说：

وقال أيضا : ( إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ) الدخان / 3

【在一个吉祥的夜间，我确已降示它，我确是警告者。】

②

清高的真主以盖德尔夜使“莱麦丹”月尊贵，为了说明这个吉庆夜晚的重要地位，降示了《盖德尔章》。有关这夜的圣训很多，其中有：据艾布胡莱赖（愿真主喜悦他）传述：真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن أَبِي هُرَيْرَةَ - رضي الله عنه - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : " أَتَاكُمْ رَمَضَانُ شَهْرٌ مُبَارَكٌ فَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكُمْ صِيَامَهُ تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَتُعَلَّقُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَحِيمِ وَتُعَلَّقُ فِيهِ مَرَدَّةُ الشَّيَاطِينِ لِلَّهِ فِيهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ مَنْ حَرَّمَ خَيْرَهَا فَقَدْ حَرَّمَ " رواه النسائي وأحمد

① 《盖德尔章》第 1-5 节

② 《烟雾章》第 3 节

“你们迎来了吉庆的“莱麦丹”月，尊严强大的真主命令你们这个月封斋，天上的大门都被打开；火狱的大门都被关闭了，所有违抗真主的恶魔都被戴上了枷锁。这个月中有一个夜晚在真主那胜过一千个月，谁没有为这夜行善，确得不到丰厚的报酬。”<sup>①</sup>艾勒巴尼在《泰勒诶布正确圣训集》(999)中核实了这段圣训的传述系统是优秀的。

据艾布胡莱赖（愿真主喜悦他）传述的圣训：**真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：**

عن أبي هُرَيْرَةَ - رضي الله عنه - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : " مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ " رواه البخاري ومسلم

**“谁虔诚敬意地、渴望回赐地礼了‘盖德尔’夜晚的拜，他从前所有的过错都得到了饶恕，既往不咎。”<sup>②</sup>**

4. 尊严强大的真主把封这个月的斋，虔诚敬意地为得到真主给予的报酬，在盖德尔夜间立行功修当作饶恕的条件，如两部圣训集——《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》——

---

<sup>①</sup>《奈萨伊圣训集》第 2106 段，《艾哈默德圣训集》第 8769 段

<sup>②</sup>《布哈里圣训集》第 1901 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 769 段

所收录的圣训：据艾布胡莱赖（愿真主喜悦他）传述：**先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：**

عن أَبِي هُرَيْرَةَ - رضي الله عنه - أن النبي صلى الله عليه وسلم قال «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ». أخرجه مسلم.

**“谁封了‘赖麦丹’月的斋戒，紧接着又封了伊历十月份中的六天斋戒，就像他封了终生的斋戒一样。”<sup>①</sup>**

在《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》所收录的圣训还有：先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن أَبِي هُرَيْرَةَ - رضي الله عنه قال : قال صلى الله عليه وسلم : «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ». متفق عليه

**“谁虔诚敬意地、渴望回赐地礼了赖麦丹月的拜，那么，他从前所有的过错都得到了饶恕，既往不咎。”<sup>②</sup>**

穆斯林大众一致公议：斋月礼夜间拜是圣行，脑威说：

“斋月的夜间拜指的是‘间歇拜’，也就是说礼夜间拜才能获得恕饶罪行的回赐。”

5. 尊严强大的真主在斋月开启了天堂的大门，关闭了火

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 2014 段，《穆斯林圣训集》第 1164 段

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 2008 段，《穆斯林圣训集》第 174 段

狱的众门，恶魔都被戴上了枷锁，如圣训所述——《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》——所收录的圣训：艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：**主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：**

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : «إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فَتُحْتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ». متفق عليه

**“当斋月来临时，天堂所有的门都被打开，火狱所有的门都被关闭，所有的恶魔都被戴上了手铐和脚镣。”<sup>①</sup>**

6. 斋月的每个夜晚真主都会从火狱中释放一些人，依据为《艾哈默德圣训集》所收录的圣训：艾布·乌玛麦传述，先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن أبي أمامة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : " الله عند كل فطر عتقاء " . رواه الإمام أحمد

**“每当开斋后，真主都会释放（一些火狱的居民）。”<sup>②</sup>**孟宰勒说：“这段圣训的传述无可非议，艾勒巴尼在《泰勒诶布——正确圣训集》（987）中核实了这段圣训的传述系统是

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 1898 段，《穆斯林圣训集》第 1079 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>②</sup> 《艾哈默德圣训集》5/256

优良的。布扎勒的《解惑》中收录的圣训：据艾布·赛尔迪  
传述：**真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：**

عن أبي سعيد قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : " إن الله تبارك وتعالى  
عتقاء في كل يوم وليلة \_ يعني في رمضان \_ وإن لكل مسلم في كل يوم وليلة دعوة  
مستجابة " . رواه البزار

**“清高的真主在昼夜——斋月的白天和黑夜——大赦，  
每个穆斯林在昼夜的祈祷都是受准承的。”<sup>①</sup>**

7. 如果远离大罪，斋月的斋戒是饶恕上个斋月到这个斋  
月之间所有小罪的途径，依据是《穆斯林圣训集》中收录的  
圣训：**先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：**

أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : " الصلوات الخمس والجمعة إلى الجمعة  
ورمضان إلى رمضان مكفرات ما بينهن إذا اجتنبت الكبائر " . رواه مسلم

**“五番拜功之间，一个主麻到下一个主麻，一个斋月到  
下一个斋月，如果这之间远离了大罪，这期间的罪过都被一  
笔勾销，既往不咎。”<sup>②</sup>**

8. 斋月一个月的斋相当于十个月的斋，如圣训所言的

---

<sup>①</sup> 《解惑》962

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第233段

——《穆斯林圣训集》所收录的圣训：据艾布·安尤布·安刷里传述：

عن أبي أيوب الأنصاري قال : " من صام رمضان ثم أتبعه ستا من شوال كان كصيام الدهر ". رواه مسلم

谁封了斋月的斋，之后又封了“善瓦利”（伊历十月）的六天斋，他好像封了一年的斋。<sup>①</sup>《艾哈默德圣训集》所收录的圣训：先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ( من صام رمضان فشهرا بعشرة أشهر ، وصيام ستة أيام بعد الفطر فذلك تمام السنة ) رواه أحمد

**“谁封了一个斋月的斋，这一个月相当于十个月；开斋节后，又封了六天的斋，至此，他封满了全年的斋。”<sup>②</sup>**

9. 斋月的夜晚，谁与伊玛目一起礼夜间拜直到伊玛目结束拜功，他被记录下礼了一夜拜功的回赐。依据是《艾布达吾德圣训集》及其它圣训集收录的圣训：据艾布·宰勒（愿真主喜悦他）传述：真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：

---

<sup>①</sup>《穆斯林圣训集》第 1164 段

<sup>②</sup>《艾哈默德圣训集》第 21906 段

عن أبي ذر رضي الله عنه قال : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : «إِنَّهُ مَنْ قَامَ مَعَ الْإِمَامِ حَتَّى يَنْصَرِفَ  
كُتِبَ لَهُ قِيَامُ لَيْلَةٍ». أخرجه أبو داود والترمذي

**“的确，谁同伊玛目一起礼拜（泰拉威哈），直至他礼完，  
他就会被记录为礼夜间拜的人。”**<sup>①</sup>艾勒巴尼在《间歇拜》（15  
页）中核实了这段圣训的传述系统是优秀的。

10. 斋月中的一次副朝相当于一个正朝。《布哈里圣训集》  
和《穆斯林圣训集》——所收录的圣训：据伊本阿巴斯传述：  
真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）问麦地那的一个  
女子：

عن ابن عباس قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لامرأة من الأنصار : " ما  
منعك أن تحجي معنا؟ " قالت : لم يكن لنا إلا ناضحان فحج أبو ولدها وابنها على ناضح  
وترك لنا ناضحا ننضح عليه قال : " فإذا جاء رمضان فاعتمري فإن عمرة فيه تعدل حجة  
" وفي رواية لمسلم : " حجة معي " . متفق عليه

“是什么阻止你同我们一起去朝觐呢？”她说：“我们  
只有两峰骆驼，丈夫和孩子骑了一峰去朝觐，另外一峰留下  
来为我们驮水灌溉。”使者（愿真主祝福他，并使他平安）

---

<sup>①</sup>正确的圣训，《艾布达吾德圣训集》第 1375 段，《提勒秘日圣训集》第 806 段，原文出自《提勒秘日圣训集》

说：“到斋月你去做副朝吧，斋月里的副朝相当于一个正朝。”另一段穆斯林的传述：“相当于与我一起正朝。”<sup>①</sup>（这里指的是一种专门驮水灌溉的骆驼。）

11. 斋月中坐静是圣行，因为这是先知（愿真主祝福他，并使他平安）一直坚持做的。阿依莎（愿主喜悦她）的传述，

عن عائشة رضي الله عنها : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَّخِرَ مِنْ رَمَضَانَ حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ تَعَالَى، ثُمَّ اغْتَكَفَ أَزْوَاجُهُ مِنْ بَعْدِهِ. متفق عليه

**主的使者（愿主赐福之，并使其平安）曾经在斋月的后十天里坐静，直至清高的真主使其归真，在他去世之后，他的众妻室坐静。<sup>②</sup>**

12. 鼓励在斋月积极地研习《古兰经》，多多地诵读《古兰经》。研习《古兰经》指的是：你读给别人听，别人读给你听。证明这是被强调的佳行的证据是：

" أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يَلْقَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ فَيَدَارِسُهُ الْقُرْآنَ " رواه البخاري ومسلم

**吉布笠莱天使在斋月的每个夜间都来和使者（愿真主祝**

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 1782 段，《穆斯林圣训集》第 1256 段

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 2026 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1172 段

**福他，并使他平安）一起研习《古兰经》。**<sup>①</sup>相互学习《古兰经》是佳行，但在斋月则是被强调的佳行。

13. 斋月鼓励款待封斋的人开斋：据宰德·本·哈立德·艾勒朱海尼（愿真主喜悦他）传述：**真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：**

عن زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَيْنِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :  
" مَنْ فَطَرَ صَائِمًا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الصَّائِمِ شَيْئًا " رواه الترمذي

وابن ماجه

**“款待封斋的人开斋者，有和封斋人一样的回赐，另外封斋者也不会因此而减少他应得的回赐。”**<sup>②</sup>艾勒巴尼在《提勒秘日圣训集》中核实了这段圣训的传述系统是优秀的。可参照（12598）的解答

清高的真主至知！

---

<sup>①</sup>《布哈里圣训集》第6段，《穆斯林圣训集》第2308段

<sup>②</sup>《提勒秘日圣训集》第807段，《伊本马哲圣训集》第1746段